

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 98 (1972)  
**Heft:** 2

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

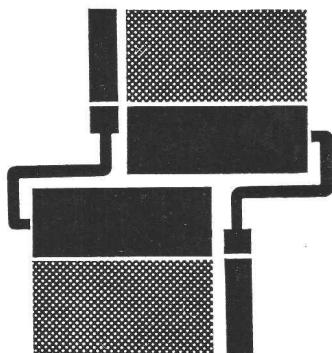
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Plafonds suspendus acoustiques « ARMSTRONG »

Maurice Baatard  
Chemin Bellevue 23  
1005 Lausanne  
Tél. 021/22 86 76



La peinture du bâtiment  
des filtres a été exécutée  
par :

F. SPAETHE & FILS  
Maîtrise fédérale  
Maison fondée en 1903  
GYPSERIE-PEINTURE

Borde 53-57 — 1004 Lausanne — Téléphone (021) 20 80 27

Nous avons exécuté les

## FAÇADES FENÊTRES PORTES

extérieures en aluminium  
avec nos systèmes de  
profilés brevetés



Constructions aluminium et acier  
Case postale 900, tél. (021) 25 97 68.



ont participé  
aux travaux  
de peinture  
du bâtiment  
des filtres

## Les produits



FR. ARN + FILS  
CEMENTWAREN 2732 LOVERESSE  
PRODUITS EN CIMENT TEL. 032 91 20 80

sont reconnus excellents par expérience.  
Exposition permanente près de la gare CFF  
de Reconvilier.

Pour tous vos  
meubles de bureau,  
mobiliers de direction,  
salles de conférences,  
plannings.

La maison 100%  
spécialisée

organisation de bureau  
**georges krieg** | S  
lausanne place pépinet 4, tél. 230871

# Le concept Wernle de l'aménagement: de la confection sur mesure.

Le programme Wernle, c'est un système de cuisines à encastrer sur la base d'éléments – et un système de portes et d'armoires de série.

L'ensemble de la production Wernle profite de l'économie réalisée par le confectionné, des avantages de la préfabrication et de la diversité d'une construction par éléments parfaitement étudiée.

Ici, l'idée de fabrication individuelle fait place à la recherche Wernle pour le développement du système. L'onéreux travail manuel fait place à la fabrication en série. L'improvisation fait place à un planning clair, à des devis nets.

Toute réalisation Wernle est non seulement d'une qualité exceptionnelle, mais encore d'une qualité exceptionnelle constante. Tous les éléments sont en stock, prêts à être livrés. Les cent monteurs Wernle connaissent leur système – d'où un temps minimum de montage. Lors de réparations, les pièces ne sont pas retapées, mais remplacées. Chaque pièce du système Wernle est en effet livrable dans la même exécution, même après des années.

La multiplicité des systèmes Wernle est telle que l'emplacement est utilisé au mieux; que l'architecte

peut prévoir l'aménagement comme il l'entend; que le futur propriétaire peut bâtir comme il le désire. Et que le locataire peut loger autrement que tous les autres.

De la mesure dans la confection – c'est la conception Wernle.

Salles d'exposition,  
bureaux de planning et de vente:

5024 Küttigen  
Kirchbergstrasse 1030  
téléphone 064/2416 61–65

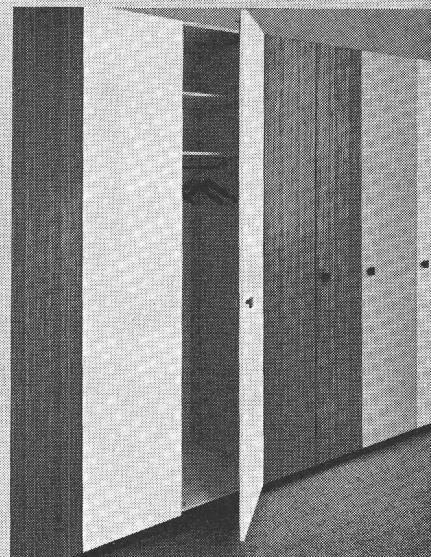
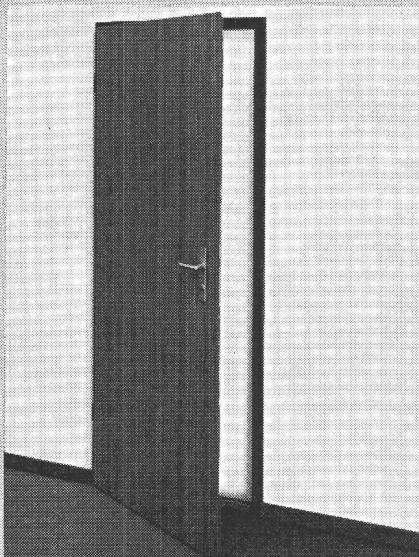
4000 Bâle  
Bruderholzstrasse 35  
téléphone 061/34 24 20

3000 Berne  
Sennweg 6  
téléphone 031/24 01 22

1008 Prilly  
Rochelle 12  
téléphone 021/25 81 56

8048 Zurich  
Karstlernstrasse 14  
téléphone 01/62 74 62

H.S.



A remplir et adresser à  
J. Wernle SA, Rochelle 12, 1008 Prilly.  
Merci.

Veuillez me faire parvenir:

- le prospectus gratuit de 32 pages des cuisines normalisées Wernle.
- le prospectus gratuit de 14 pages des portes normalisées Wernle.
- le prospectus gratuit de 12 pages des armoires normalisées Wernle.

Personne compétente

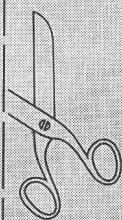
Maison

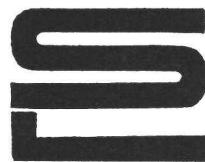
Adresse

NPA/Localité

WE

J. Wernle SA  
Kirchbergstrasse 1030  
5024 Küttigen





## SEGULIFT SA

fabrique d'ascenseurs,  
de monte-charges  
service d'entretien,  
de réparations.

Rue de Genève 64, 1004 Lausanne.

Lorsque les sources de lumière sont difficilement accessibles, on choisit des lampes dont la durée de fonctionnement est supérieure à 20 000 heures, afin de les changer le moins souvent possible.

On fait donc appel à l'éclairage par tubes fluorescents à haute tension.

Le spécialiste dans ce domaine particulier, c'est

## ROVO SA

(anciennement Rovo & Claude S.A.)

qui a réalisé l'éclairage du bassin de filtrage.

Avenue Fraisse 12 — 1006 Lausanne — Téléphone 27 75 51



PARC DE  
BEL-AIR

## ÉLECTRICITÉ

Conces. de Lausanne et  
des réseaux environnants.  
Conces. « A » des T + T  
RADIO et TV.

a effectué une partie  
des installations à courant fort  
et les installations téléphoniques  
de la station de pompage

Tél. 20 36 01 — Terreaux 10 — Lausanne

Les installations de chauffage ont été réalisées  
par

## BRAUCHLI SA

Av. Tissot 2

LAUSANNE

Tél. (021) 23 32 95



**A. MARTI + CIE SA**

TRAVAUX  
DE TERRASSEMENTS  
CANALISATIONS

LAUSANNE  
58, Ch. de Renens  
0 021/25 52 66

## L'entreprise

## ERNEST DELEDERRAY

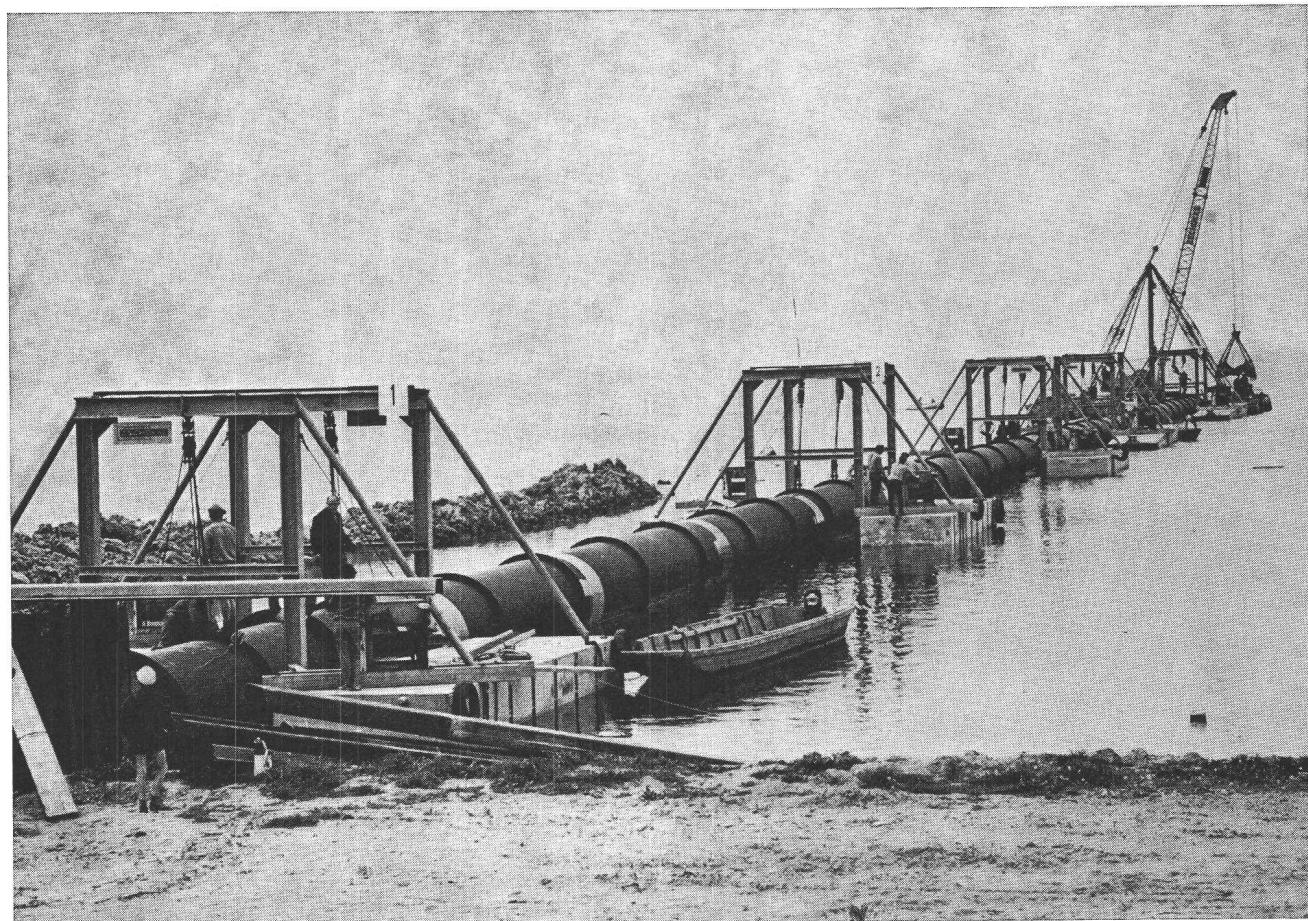
**ÉTUDIE  
EXÉCUTE  
ENTRETIEN  
toutes  
installations sanitaires  
et de  
laboratoires**

**LAUSANNE  
Téléphone (021) 22 18 33**

# ZSCHOKKE

Génie civil et bâtiment   Travaux spéciaux   Entreprise générale   Bureau d'étude

## Travaux hydrauliques



Station de pompage de St-Sulpice  
Pose de la conduite immergée

### SOCIÉTÉ ANONYME CONRAD ZSCHOKKE

1207	GENÈVE	rue du 31-Décembre 42	(022) 35 12 20
6460	ALTDORF	Bahnhofstrasse 37	(044) 2 44 55
6500	BELLINZONA	Pzo Pza del Sole	(092) 5 51 41
3000	BERN	Neubrückstrasse 92	(031) 24 12 76
7000	CHUR	Quaderstrasse 18	(081) 22 08 44
5312	DOETTINGEN	Aargau	(056) 45 21 21
1700	FRIBOURG	route de Villars 1	(037) 9 20 55

### AKTIENGESELLSCHAFT CONRAD ZSCHOKKE

8045	ZÜRICH	Räffelstrasse 11	(051) 35 52 35
8045	ZÜRICH	* Uetlibergstrasse 194	(051) 35 58 11
1000	LAUSANNE	rue Sébeillon 7	(021) 24 00 42
8752	NAEFELS	Kerenzerbergstrasse	(058) 4 45 06
7320	SARGANS	St. Gallen	(085) 3 12 44
1950	SION	avenue de la Gare 8	(027) 2 31 82
3920	ZERMATT	Chalet Franzen	(028) 7 70 65

\* Abt. für Pfahlungen und Spezialarbeiten

# Reymond S.A. Nyon

Entreprise du bâtiment  
Travaux publics

Maîtrise fédérale  
Téléphone (022) 61 47 31

Etudes  
et travaux spéciaux  
de translation  
de bâtiments  
et grosses charges  
pousse-tubes

## G. GROSSENBACHER

### Installations électriques

Saint-Sulpice — Renens — Bussigny

a exécuté les travaux force motrice lumière, télé-commande du bâtiment des filtres et de l'éclairage extérieur des pelouses et des bassins.

nettoyage complet de bâtiments neufs  
et villas  
lavage vitrines de magasins  
par abonnements  
lavage de fenêtres, vérandas, verrières,  
boiseries, vernis, etc.  
depuis 1897

## nettoyage baatard sa

inscrit au registre professionnel  
bureau : 1099 les cullayes  
téléphone (021) 93 14 75  
dépôt : lausanne, av. de beaulieu 26  
téléphone 25 03 01 c.c.p. 10 - 32 06  
membre AVEN et ASEN

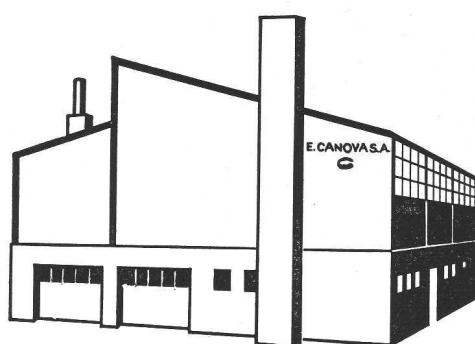
Les  
aménagements  
verts

ont été exécutés par

*Ch. Lardet*  
**PAYSAGISTE S.A.**  
**LAUSANNE**

## E. CANOVA S. A.

### CONSTRUCTEURS

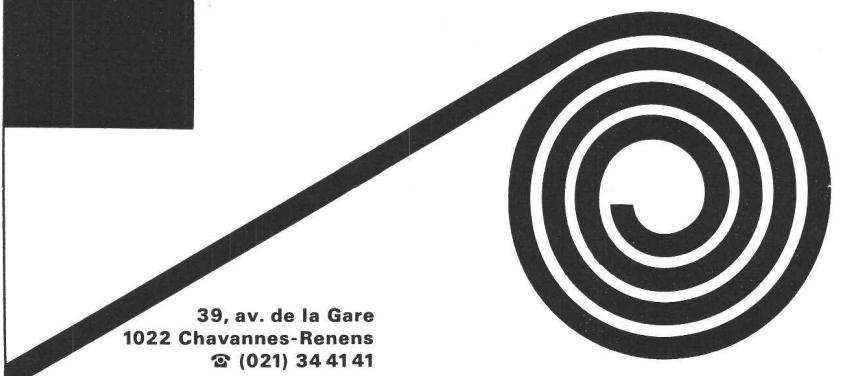


Chaudronnerie      Serrurerie  
Cabine de sablage

Tubulures, pièces spéciales, œuvres d'art, etc.

**LAUSANNE**      **Pavement 79**

Favre + cie manufacture de stores



39, av. de la Gare  
1022 Chavannes-Renens  
tél. (021) 34 41 41

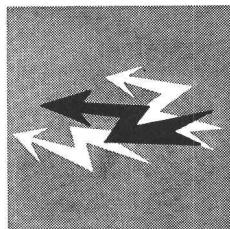
**BIANCHI**

**MATÉRIAUX PIERREUX**

Dallages + Revêtements

Marbres + Granits

**LAUSANNE-ÉCUBLENS**



ENTREPRISE GÉNÉRALE  
D'ÉLECTRICITÉ

**Emery & Delessert S. A.**

Bureaux-atelier :  
Borde 14, 1004 Lausanne  
Téléphone (021) 20 85 73

**SCO**

**Les charpentiers réunis  
Lausanne**

Tous travaux de charpente.

Bureau et atelier, tél. (021) 24 54 68, ch. du Vaud, 1020 Renens.

**METTRAU FRÈRES SA**

Ferblanterie

Couverture  
du bâtiment  
des pompes

Maupas 8 LAUSANNE Tél. 24 13 22



**a girsberger sa**

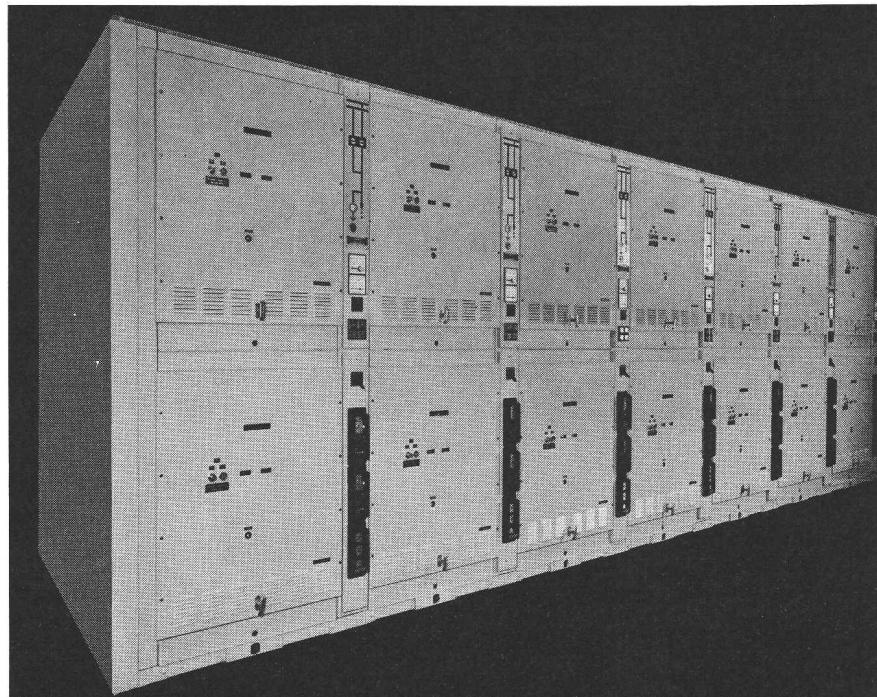
**Travaux publics  
et bâtiments**

Avenue de Montoie 27  
1000 Lausanne 3  
Téléphone 27 93 15

Adm. Robert Girsberger  
ing. dipl. - entr. dipl.

# Economie Solidité Fiabilité

## Installations pour moyenne tension Brown Boveri



Appareillage compact de grande fiabilité en cellules blindées et compartimentées à panneau frontal en acier, équipées de disjoncteurs débrochables à faible volume d'huile ou à air comprimé.

Tension nominale de 12 à 36 kV  
Courant nominal jusqu'à 2250 A  
Pouvoir de coupure jusqu'à 1500 MVA

### Exécution rapide de la commande:

- grande souplesse d'adaptation de la disposition et de l'équipement des cellules par combinaison d'éléments modulaires
- utilisation rationnelle d'éléments préfabriqués disponibles
- installation rapide des blocs préfabriqués, équipés et essayés en usines

Nous sommes, à tout moment, à votre disposition pour vous donner toutes les informations relatives au choix correct du type de disjoncteur et de l'installation la plus avantageuse.

**BBC**  
BROWN BOVERI

Société Anonyme Brown, Boveri & Cie, 5401 Baden